FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 152
Enu 15

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St Fidèle {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Xavier Tremblay — {Enumerator. / Recenseur.} juin 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF... / INFIRMI...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or tbl. institn. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, boarder or lodger. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'hôtel.	Place of habitation. (Township, village, city, town or village. Range or concession and lot or number of house; or if in township or parish, street and number of house, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, et lot, ou numéro de la maison. Rang ou concession et numéro de la maison, si dans la ville, la cité ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (city, town or township), and if on farm, give No. / Mentionner où la personne est employée (cité, ville, paroisse ou canton), et si sur la ferme, donner le numéro.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre travail que l'emploi ou métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Is the hour — Gen... / Taux du gain par heure. L'heure — Généra... à l'heure — Généra...	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person 5 years of age or over. Universities. / Coût de l'instruction en 1910 par personne de 5 ans et plus. Universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
96	120	Desbiens Hugo	work on a quarry	M	Chef	M	Septembre	1877	33	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui													Oui	Oui	F			
		" Alice	"	F	Epouse	M	Decembre	1883	27	2			français	Canadien	R. Catholic	ménagère																Oui	Oui	F			
		" Georgette	"	F	fille	C	Mai	1903	9	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" M. Louise	"	F	fille	C	Juillet	1904	6	2			français	Canadien	R. Catholic																	1	Oui	Oui	F			
		" Joseph	"	M	fils	C	Janvier	1906	5	2			français	Canadien	R. Catholic																	1	Oui	Oui	F			
		" Ulysse	7	M	fils	C	Septembre	1908	3	2			français	Canadien	R. Catholic																							
		" M. Blanche	"	F	fille	C	Novembre	1909	1	2			français	Canadien	R. Catholic																							
97	121	Tremblay Joseph	"	M	Chef	M	Août	1860	50	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui	Ste Fidèle											Oui	Oui	F			
		" Victoria	"	F	Epouse	M	Mars	1861	50	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
		" Orilen	"	M	fils	C	Janvier	1890	21	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		Moi		oui	Ste Fidèle	10		60		100					Oui	Oui	F			
		" Bruno	"	M	fils	C	Novembre	1893	17	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		Moi		oui											Oui	Oui	F			
		" Clothilde	"	F	fille	C	Mars	1898	12	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage															Oui	Oui	F			
		" Arthur	7	M	fils	C	Avril	1899	12	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage															Oui	Oui	F			
		" Alberton	"	F	fille	C	Juillet	1901	1	2			français	Canadien	R. Catholic																10	Oui	Oui	F			
98	122	Tremblay Didier	"	M	Chef	M	Octobre	1884	26	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		Moi		oui		28		60		182					1	Oui	Oui	F			
		" Eloise	2	F	Epouse	M	Octobre	1886	24	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
99	123	Tremblay Adelard	"	M	Chef	M	Novembre	1870	35	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui												Mère	Mère	F			
		" Olivine	"	F	Epouse	M	Decembre	1880	30	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
		" Aurelie	"	M	fils	C	Novembre	1903	7	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Regine	5	M	fille	C	Janvier	1908	3	2			français	Canadien	R. Catholic																	Mère	Mère				
		" Marie	"	F	fille	C	Janvier	1910	1	2			français	Canadien	R. Catholic																							
100	124	Dubuisse Georges	"	M	Chef	M	Novembre	1871	54	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui													Oui	Oui	F			
		" Josephine	"	F	Epouse	M	Novembre	1877	53	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
		" Raymond	"	M	fils	C	Octobre	1897	21	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	Boucherie					8		60		70					Oui	Oui	F			
		" Reine	"	M	fils	C	Juin	1902	15	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	Boucherie					14		60		110					Oui	Oui	F			
		" Arthur	6	M	fils	C	Novembre	1895	15	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Alfridee	"	F	fille	C	Mars	1899	12	2			français	Canadien	R. Catholic																8	Oui	Oui	F			
101	125	Tremblay Zéphir	"	M	Chef	M	Juin	1858	53	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui													Oui	Oui	F			
		" Victoria	"	F	Epouse	M	Decembre	1861	50	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
		" Rosanna	"	F	fille	C	Decembre	1897	27	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Thelina	6	M	fils	C	Octobre	1901	10	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	Boucherie					16		60		110					Oui	Oui	F			
		" Honorine	"	M	fils	C	Juillet	1903	7	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Josiede	"	M	fils	C	Octobre	1904	6	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
102	126	Simard Thomas	"	M	Chef	M	Octobre	1869	48	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui													Oui	Oui	F			
		" Adele	"	F	Epouse	M	Juillet	1870	40	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Arthur	"	M	fils	C	Août	1893	17	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	Menuisier		Oui	oui		6		60		33					Oui	Oui	F			
		" Acide	"	M	fils	C	Juin	1895	15	2			français	Canadien	R. Catholic																	Oui	Oui	F			
		" Henri	"	M	fils	C	Août	1897	13	2			français	Canadien	R. Catholic																	9	Oui	Oui	F			
		" Joseph	"	M	fils	C	Octobre	1899	11	2			français	Canadien	R. Catholic																	9	Oui	Oui	F			
		" Wilbert	"	M	fils	C	Janvier	1901	10	2			français	Canadien	R. Catholic																	9	Oui	Oui	F			
		" Charles	"	M	fils	C	Mars	1905	6	2			français	Canadien	R. Catholic																							
		" B. Lavonne	10	F	fille	C	Juin	1907	3	2			français	Canadien	R. Catholic																	4	Mère	Mère	F			
		" Lucille	"	M	fils	C	Août	1909	1	2			français	Canadien	R. Catholic																							
103	127	Pilote Thelias	Cranon	M	Chef	M	Octobre	1853	21	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui													Oui	Oui	F			
		" Lina	"	F	Epouse	M	Avril	1857	22	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																Oui	Oui	F			
		" Eliase	14	M	fils	C	Mars	1906	5	2			français	Canadien	R. Catholic																							
		" Anne	"	F	fille	C	Juin	1908	2	2			français	Canadien	R. Catholic																							
104	128	Lafrance Onezime	"	M	Chef	M	Avril	1869	42	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur		o	o	oui																			
		" Cessé	"	F	Epouse	M	Decembre	1867	45	2			français	Canadien	R. Catholic	ménage																						
		" Pierre	12	M	fils	C	Octobre	1888	22	2			français	Canadien	R. Catholic	Cultivateur	Boucherie		Oui	oui		24		60		180					Oui	Oui	F			

50

SP